

*Le récit fantastique de Nicéros (2)**le loup-garou*

62 1 « Forte dominus Capuae exierat ad scruta scita expedienda. 2 Nactus ego occasionem persuadeo hospitem nostrum, ut mecum ad quintum miliarium veniat. Erat autem miles, fortis tanquam Orcus. 3 Apoculamur nos circa gallicinia; luna lucebat tanquam meridie. 4 Venimus inter monimenta: homo meus coepit ad stelas facere; sedeo ego cantabundus et stelas numero. 5 Deinde ut respexi ad comitem, ille exuit se et omnia vestimenta secundum viam posuit. Mihi anima in naso esse; stabam tanquam mortuus. 6 At ille circumminxit vestimenta sua, et subito lupo factus est. Nolite me joculari putare; ut mentiar, nullius patrimonium tanti facio. 7 Sed, quod coeperam dicere, postquam lupo factus est, ululare coepit et in silvas fugit. 8 Ego primitus nesciebam ubi essem; deinde accessi, ut vestimenta ejus tollerem: illa autem lapidea facta sunt. Qui mori timore nisi ego? 9 Gladium tamen strinxi et <in tota via> umbras cecidi, donec ad villam amicae meae pervenirem. 10 In larvam intravi, paene animam ebullivi, sudor mihi per bifurcum volabat, oculi mortui; vix unquam reffectus sum. 11 Melissa mea mirari coepit, quod tam sero ambularem, et: 'Si ante, inquit, venisses, saltem nobis adjutasses; lupo enim villam intravit et omnia pecora tanquam lanius sanguinem illis misit. Nec tamen derisit, etiamsi fugit; servus enim noster lancea collum ejus trajecit'. 12 Haec ut audivi, operire oculos amplius non potui, sed luce clara Gai nostri domum fugi tanquam copo compilatus; et postquam veni in illum locum, in quo lapidea vestimenta erant facta, nihil inveni nisi sanguinem. 13 Ut vero domum veni, jacebat miles meus in lecto tanquam bovis, et collum illius medicus curabat. Intellexi illum versipellem esse, nec postea cum illo panem gustare potui, non si me occidisses. 14 Viderint quid de hoc alii exopinissent; ego si mentior, genios vestros iratos habeam. »

**Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte** : (sauf vocabulaire vu en 57)

1

forte. , *adv.* <sup>2</sup>: par hasard (si qua forte ... : *s'il se trouve par hasard, par quelque côté, que ...*)  
 Capua , *ae f* : Capoue (*près de Naples, à environ 200 km au SE de Rome*)

Capuae : *locatif*

exeo , *is, ire, ii, itum* <sup>2</sup>: partir

ad. , *prép.* + *acc.* <sup>1</sup>: **1** vers, à, près de ; **2** pour, en vue de; *ad, prép.* + *gérondif* ou *adj. verbal*  
 à *l'acc.* : pour; **3** suivi d'une mesure : jusqu'à

scruta. , *orum n pl* : vieilles hardes, vieilles nippes

scitus. , *a, um* : beau , élégant

expedio , *is, ire, expediti / expediti* <sup>3</sup>: dégager, débarrasser, débarrasser ;

2

nanciscor , eris, i, nactus sum <sup>4</sup>: mettre la main sur, saisir, attraper, rencontrer  
 occasio , onis, f <sup>4</sup>: l'occasion, le moment favorable  
 persuadeo , es, ere, persuasi, persuasum <sup>3</sup>: + *dat.* : persuader qqn ; ut + *subj.* : de  
 hospes, itis, m <sup>4</sup>: l'hôte  
 noster. , tra, trum <sup>1</sup>: *adj.* notre, nos .  
 mecum. , *prép. post-posée+pron.* <sup>1</sup>: avec moi  
 quintus, a, um : cinquième  
 miliarium , ii, n : la borne miliaire  
 autem. , *conj* <sup>1</sup>: (*toujours en deuxième position*) : or; *valeur souvent très faible* : et  
 miles. (i *long*, e *bref*), itis, m <sup>1</sup>: soldat ;  
 fortis. , fortis, forte. <sup>1</sup>: fort, vigoureux; solide ;  
 Orcus. , i, m : Orcus, Pluton (*dieu des Enfers*) ; la Mort (*métonymie*) ;

3

apocalo / apoculo, as, are : se tirer, larguer les amarres, mettre les voiles (*hell.* ἀποχαλάω)  
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis <sup>1</sup>: nous, je (*parfois*)  
 circa. <sup>2</sup>: *prép + acc.* : autour de, aux alentours de, aux environs de  
 gallicinium, i, n : **1** le chant du coq ; **2** temps de la nuit, qui correspond au premier chant du  
 coq ; aube ;  
 luna. , ae, f <sup>3</sup>: lune  
 luceo , es, ere : être lumineux, luire, briller  
 meridies , ei m : midi

4

monumentum / monimentum, i, n <sup>3</sup>: objet chargé de garder le souvenir, tombeau  
 coepio , is, ere, coepi , coeptum <sup>1</sup>: (*plutôt avec rad. pf et supin*) : commencer; *coepi + inf* :  
*tour familier*; *coepi garde sa valeur de parfait*.  
 stela , ae f : la stèle, la colonne funéraire, le monument funéraire  
 facio , is, ere, feci. , factum. <sup>1</sup>: **1** faire ; **2** + gén. de prix : estimer ; **3** faire ses besoins (= *cacare* : chier) ;  
 sedeo , es, ere, sedi. (e *long*), sessum. <sup>2</sup>: rester assis  
 cantabundus , a, um : chantant, chantonnant  
 numero , as, are <sup>3</sup>: compter

5

deinde , *adv.* <sup>1</sup>: ensuite  
 ut. <sup>1</sup>: *conj* : + *ind.* : quand, lorsque,  
 comes. , itis, m <sup>2</sup>: compagnon  
 exuo , is, ere, exui, exutum <sup>4</sup>: déshabiller  
 se. , sui. , sibi. , se *pr.réfl.* <sup>1</sup>: se, soi, elle lui, lui-même (*pronom réfléchi*) ;  
 vestimentum , i n : habit, vêtement  
 via. , ae, f <sup>1</sup>: **1** route, chemin; **2** voyage, trajet;  
 pono. , is, ere, posui, situm <sup>1</sup>: poser, déposer  
 anima , ae, f <sup>2</sup>: souffle vital, vie ; âme, cœur  
 nasus , i m : le nez ; le goulot ;

*mihī anima in naso esse* : l'expression la plus proche en français pourrait être : j'ai  
 le cœur au bord des lèvres... ; *esse* : *infinitif de narration, comme mori ensuite*

sto. , as, stare. , steti. , statum. <sup>1</sup>: se tenir immobile, demeurer immobile; être figé ;

6

at. <sup>1</sup>: (*passage à un autre interlocuteur, changement de sujet*) d'autre part, de son côté, quant  
 à ;  
 subito <sup>3</sup>: subitement, soudain, tout à coup ;

lupus. , i, m<sup>4</sup>: loup

fio. , is, fieri , factus sum<sup>1</sup>: se transformer en, se changer en, devenir ;

nolo. , non vis, nolle. , nolui<sup>2</sup>: ne pas vouloir, refuser ; // *expr* : noli / nolite + *inf.* = *négation de l'impératif*.

jocor. , aris, ari : plaisanter

puto. , as, are<sup>1</sup> penser, croire ;

ut. <sup>1</sup>: *conj* : + *subj.* : de sorte que, si bien que, au point que, au point de; (*conséquence*)

mentior , iris, iri, titus sum : *intr.* mentir

*nullius* : *génitif de nemo*

patrimonium , i, n : le patrimoine, la fortune

tantus. , a, um<sup>1</sup>: tant, aussi grand, si grand ; // tantus... ut + *subj*: si grand... que

*tanti* : *génitif de prix*

7

postquam. / post... quam *conj.* <sup>1</sup>: après que

ululo, as, are : hurler

silva. , ae, f<sup>1</sup>: la forêt, le bois

8

primitus *adv.* : d'abord, au début

ubi. <sup>1</sup>: *adv. rel.* : où

tollo. , is, tollere, sustuli, sublatum<sup>1</sup>: ramasser, enlever

lapideus , a, um : en pierre, de pierre

timor. , oris, m<sup>2</sup>: crainte, peur; appréhension ;

nisi. , *conj.* <sup>1</sup>: excepté, sauf, si ce n'est

9

gladius , ii m<sup>3</sup>: l'épée, le glaive ;

stringo. , is, ere, strinxi. , strictum. : dégainer ;

umbra. , ae, f<sup>2</sup>: ombre ; ombre (*dans les enfers*) ;

caedo. , is, ere, cecidi, caesum<sup>2</sup>: frapper

donec. , *conj.* <sup>2</sup>: jusqu'à ce que ;

villa. , ae, f<sup>2</sup>: maison de campagne, ferme

amica , ae, f<sup>4</sup>: amie, petite amie, maîtresse

pervenio , is, ire, veni, ventum<sup>1</sup>: parvenir

10

in. , *prép.* <sup>1</sup>: + *acc.* : *sens rare* : = velut : comme ;

larva , ae, f : le fantôme, le spectre

intro. , as, are<sup>3</sup>: entrer, faire son entrée ; *acc ou in* + *acc* : entrer dans ;

paene. , *adv.* <sup>3</sup>: presque

ebullio, is, ire, iui, itum : animam ebullire : rendre l'âme, rendre l'esprit, mourir ;

sudor. , oris, m : sueur, transpiration

per. + *acc* <sup>1</sup>: à travers, par, le long de ;

bifurcum , i n : l'entre-jambe, les fesses ;

volo. , as, are<sup>4</sup>: **1** voler ; **2** dégouliner ;

oculus , i m<sup>1</sup>: l'œil ;

morio , eris, mori, mortuus sum<sup>1</sup>: mourir, s'éteindre

vix. , *adv.* <sup>2</sup>: avec peine, difficilement ;

umquam. / unquam. , *inv.* <sup>2</sup>: un jour, une seule fois, une fois ; *avec une négation* : jamais

reficio , is, ere, feci, fectum<sup>4</sup>: refaire, réparer, redonner des forces ; / *Passif* : reprendre des forces, se rétablir, se remettre ;

*vix umquam refectus sum* : j'eux bien du mal à m'en remettre.

11

Melissa, ae, f: Melissa (*petite amie de Nicéros, femme d'un cabaretier ...*)

miror. , aris, ari, atus sum <sup>2</sup>: s'étonner de, être surpris de (+ acc) ; / miror quod + subj. : s'étonner de ce que ;

tam. , adv. <sup>1</sup>: tellement, si, aussi

sero. , adv. : tard

ambulo , as, are , avi, atum : voyager, être en route

si. <sup>1</sup>: + subj. : **1** si ; **2** même si ;

*si + subj. pl. que pft. : irréel du passé*

ante. <sup>1</sup>: adv. : avant

saltem. , inv. <sup>4</sup>: au moins, du moins

adjuto , as, are : + datif: aider

pecus. , pecoris n <sup>3</sup> : **1** bétail, troupeau ; **2** petit bétail, menu bétail (*moutons, brebis*)

lanius , ii m : le boucher

sanguis. , inis, m <sup>1</sup>: le sang ; / expr. : sanguinem mittere alicui : pratiquer une saignée sur qqn, saigner qqn ;

mitto. , is, ere, misi. , missum. <sup>1</sup>: **1** envoyer; **2** faire sortir

*omnia pecora ... repris par illis ... : accusatif, puis datif : rupture de construction*

nec. , neque. <sup>1</sup>: et ne pas

derideo , es, ere, derisi, derisum : bafouer, ridiculiser, rendre risible

etiam si / etiamsi <sup>2</sup>: même si ;

noster. , tra, trum <sup>1</sup>: adj. notre

lancea , ae f: la lance

collum. , i, n <sup>3</sup>: cou ; échine ;

traicio / trajicio , is, ere, trajeci, trajectum : traverser, transpercer ;

12

audio , is, ire, i(v)i, itum <sup>1</sup>: entendre, entendre dire ;

operio , is, ire, perui, pertum : fermer ;

amplius , adv. <sup>4</sup>: plus, plus longtemps ;

possum. , potes. , posse. , potui <sup>1</sup>: pouvoir, être en état de

lux. , lucis. , f <sup>2</sup>: **1** lumière ; **2** jour; // expr. prima luce : à l'aube

clarus. , a, um <sup>2</sup>: brillant , clair

*clara luce : abl. abs. : le jour étant <devenu> clair*

Gaius, i m : Gaius (*maître de Nicéros*)

*domum : acc. de direction*

copo. , coponis m : aubergiste, cabaretier

compilo , as, are : piller, dévaliser, voler, « plumer »

nihil. <sup>1</sup>: rien

invenio , is, ire, veni, ventum <sup>1</sup>: trouver

13

vero. , inv. <sup>1</sup>: mais ;

jaceo , es, ere, cui <sup>1</sup>: être étendu, rester étendu, gésir

lectus. , i, m <sup>3</sup>: le lit

bos. , bovis, m ou f <sup>3</sup>: bœuf

*bovis : nominatif fautif*

medicus , i, m <sup>4</sup>: médecin

curo. , as, are <sup>2</sup>: donner les soins à, soigner

intelligo / intellego , is, ere, lexi, lectum <sup>1</sup>: comprendre

versipellis , is m : le loup-garou

postea <sup>2</sup>: adv.: ensuite, après cela ;

cum. <sup>1</sup>: prép+ abl. = avec ;

panis. , is, m : pain

gusto. , as, are : manger un peu de

occido (i long), is, ere, occidi, occisum <sup>2</sup>: tuer

*occidisses* : 2<sup>me</sup> p à valeur indéterminée : « on »

14

*Viderint quid de hoc alii exopinissent* : construire : *Viderint alii quid de hoc exopinissent* ; *viderint* peut être considéré comme subj. de concession : que d'autres voient (= libre à d'autres de voir ce que ...) cf syntaxe Ernout-Thomas p 251-252

quis. , quae. , quid. <sup>1</sup>: interr. direct : qui ? quoi ? interr. indirect : celui qui, ce qui, ce que;

alius, a, ud <sup>1</sup>: autre, un autre ;

exopinisso , as, are : penser

mentior , iris, iri, titus sum : intr. mentir

vester. , tra, trum <sup>1</sup>: votre

iratus , a, um <sup>3</sup>: en colère, irrité

*iratos* : attribut du COD *genios vestros* ; *habeam* : subj. de souhait.

### **Vocabulaire alphabétique :**

ad. , prép. + acc. <sup>1</sup>: 1 vers, à, près de ; 2 pour, en vue de; ad, prép. + gérondif ou adj. verbal à l'acc. : pour; 3 suivi d'une mesure : jusqu'à

adjuto , as, are : + datif : aider

alius, a, ud <sup>1</sup>: autre, un autre ;

ambulo , as, are , avi, atum : voyager, être en route

amica , ae, f<sup>4</sup>: amie, petite amie, maîtresse

amplius , adv. <sup>4</sup>: plus, plus longtemps ;

anima , ae, f<sup>2</sup>: souffle vital, vie ; âme, cœur

ante. <sup>1</sup>: adv. : avant

apocalo / apoculo , as, are : se tirer, larguer les amarres, mettre les voiles (*hell.* ἀποχάλαω)

at. <sup>1</sup>: (passage à un autre interlocuteur, changement de sujet) d'autre part, de son côté, quant à ;

audio , is, ire, i(v)i, itum <sup>1</sup>: entendre, entendre dire ;

autem. , conj <sup>1</sup>: (toujours en deuxième position) : or; valeur souvent très faible : et

bifurcum , i n : l'entre-jambe, les fesses ;

bos. , bovis, m ou f <sup>3</sup>: bœuf

caedo. , is, ere, cecidi, caesum <sup>2</sup>: frapper

cantabundus , a, um : chantant, chantonnant

Capua , ae f : Capoue (près de Naples, à environ 200 km au SE de Rome)

circa. <sup>2</sup>: prép + acc. : autour de, aux alentours de, aux environs de

clarus. , a, um <sup>2</sup>: brillant , clair

coepio , is, ere, coepi , coeptum <sup>1</sup>: (plutôt avec rad. pf et supin ) : commencer; *coepi + inf* : tour familier; *coepi garde sa valeur de parfait.*

collum. , i, n <sup>3</sup>: cou ; échine ;

comes. , itis, m <sup>2</sup>: compagnon

compilo , as, are : piller, dévaliser, voler, « plumer »

copo. , coponis m : aubergiste, cabaretier

cum. <sup>1</sup>: prép+ abl. = avec ;

curo. , as, are <sup>2</sup>: donner les soins à, soigner

deinde , adv. <sup>1</sup>: ensuite

derideo , es, ere, derisi, derisum : bafouer, ridiculiser, rendre risible

donec. , conj. <sup>2</sup>: jusqu'à ce que ;

ebullio, is, ire, iui, itum : animam ebullire : rendre l'âme, rendre l'esprit, mourir ;

etiam si / etiamsi <sup>2</sup>: même si ;  
 exeo , is, ire, ii, itum <sup>2</sup>: partir  
 exopinisso , as, are : penser  
 expedio , is, ire, expediti / expeditum <sup>3</sup>: dégager, débarrasser, débarrasser ;  
 exuo , is, ere, exui, exutum <sup>4</sup>: déshabiller  
 facio , is, ere, feci. , factum. <sup>1</sup>: **1** faire ; **2** + gén. de prix : estimer ; **3** faire ses besoins (= cacare : chier) ;  
 fio. , is, fieri , factus sum <sup>1</sup>: se transformer en, se changer en, devenir ;  
 forte. , *adv.* <sup>2</sup>: par hasard (si qua forte ... : *s'il se trouve par hasard, par quelque côté, que ...*)  
 fortis. , fortis, forte. <sup>1</sup>: fort, vigoureux; solide ;  
 Gaius, i m : Gaius (*maître de Nicéros*)  
 gallicinium, i, n : **1** le chant du coq ; **2** temps de la nuit, qui correspond au premier chant du coq ; aube ;  
 gladius , ii m <sup>3</sup>: l'épée, le glaive ;  
 gusto. , as, are : manger un peu de  
 hospes, itis, m <sup>4</sup>: l'hôte  
 in. , *prép.* <sup>1</sup>: + *acc.* : *sens rare* : = velut : comme ;  
 intelligo / intellego , is, ere, lexi, lectum <sup>1</sup>: comprendre  
 intro. , as, are <sup>3</sup>: entrer, faire son entrée ; *acc ou in + acc* : entrer dans ;  
 invenio , is, ire, veni, ventum <sup>1</sup>: trouver  
 iratus , a, um <sup>3</sup>: en colère, irrité  
 jaceo , es, ere, cui <sup>1</sup>: être étendu, rester étendu, gésir  
 jocos. , aris, ari : plaisanter  
 lancea , ae f : la lance  
 lanius , ii m : le boucher  
 lapideus , a, um : en pierre, de pierre  
 larva , ae f : le fantôme, le spectre  
 lectus. , i, m <sup>3</sup>: le lit  
 luceo , es, ere : être lumineux, luire, briller  
 luna. , ae, f <sup>3</sup>: lune  
 lupus. , i, m <sup>4</sup>: loup  
 lux. , lucis. , f <sup>2</sup>: **1** lumière ; **2** jour; // *expr.* prima luce : à l'aube  
 mecum. , *prép. post-posée + pron.* <sup>1</sup>: avec moi  
 medicus , i, m <sup>4</sup>: médecin  
 Melissa, ae, f : Melissa (*petite amie de Nicéros, femme d'un cabaretier ...*)  
 mentior , iris, iri, titus sum : *intr.* mentir  
 meridies , ei m : midi  
 miles. (i long, e bref), itis, m <sup>1</sup>: soldat ;  
 miliarium , ii, n : la borne miliaire  
 miror. , aris, ari, atus sum <sup>2</sup>: s'étonner de, être surpris de (+ *acc*) ; / miror quod + *subj.* : s'étonner de ce que ;  
 mitto. , is, ere, misi. , missum. <sup>1</sup>: **1** envoyer; **2** faire sortir  
 monumentum / monimentum, i, n <sup>3</sup>: objet chargé de garder le souvenir, tombeau  
 morior , eris, mori, mortuus sum <sup>1</sup>: mourir, s'éteindre  
 nanciscor , eris, i, nactus sum <sup>4</sup>: mettre la main sur, saisir, attraper, rencontrer  
 nasus , i m : le nez ; le goulot ;  
 nec. , neque. <sup>1</sup>: et ne pas  
 nihil. <sup>1</sup>: rien  
 nisi. , *conj.* <sup>1</sup>: excepté, sauf, si ce n'est

nolo. , non vis, nolle. , nolui <sup>2</sup>: ne pas vouloir, refuser ; // *expr* : noli / nolite + *inf.* = *négation de l'impératif*.  
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis <sup>1</sup>: nous, je (*parfois*)  
 noster. , tra, trum <sup>1</sup>: *adj.* notre, nos .  
 numero , as, are <sup>3</sup>: compter  
 occasio , onis, *f* <sup>4</sup>: l'occasion, le moment favorable  
 occido (i *long*), is, ere, occidi, occisum <sup>2</sup>: tuer  
 oculus , i *m* <sup>1</sup>: l'œil ;  
 operio , is, ire, perui, pertum : fermer ;  
 Orcus. , i, *m* : Orcus, Pluton (*dieu des Enfers*) ; la Mort (*métonymie*) ;  
 paene. , *adv.* <sup>3</sup>: presque  
 panis. , is, *m* : pain  
 patrimonium , i, *n* : le patrimoine, la fortune  
 pecus. , pecoris *n* <sup>3</sup>: **1** bétail, troupeau ; **2** petit bétail, menu bétail (*moutons, brebis*)  
 per. + *acc* <sup>1</sup>: à travers, par, le long de ;  
 persuadeo , es, ere, persuasi, persuasum <sup>3</sup>: + *dat.* : persuader qqn ; ut + *subj.* : de  
 pervenio , is, ire, veni, ventum <sup>1</sup>: parvenir  
 pono. , is, ere, posui, situm <sup>1</sup>: poser, déposer  
 possum. , potes. , posse. , potui <sup>1</sup>: pouvoir, être en état de  
 postea <sup>2</sup>: *adv.*: ensuite, après cela ;  
 postquam. / post... quam *conj.* <sup>1</sup>: après que  
 primitus *adv.* : d'abord, au début  
 puto. , as, are <sup>1</sup>penser, croire ;  
 quintus, a, um : cinquième  
 quis. , quae. , quid. <sup>1</sup>: *interr. direct* : qui ? quoi ? *interr. indirect* : celui qui, ce qui, ce que ;  
 reficio , is, ere, feci, fectum <sup>4</sup>: refaire, réparer, redonner des forces ; / *Passif* : reprendre des forces, se rétablir, se remettre ;  
 saltem. , *inv.* <sup>4</sup>: au moins, du moins  
 sanguis. , inis, *m* <sup>1</sup>: le sang ; / *expr.* : sanguinem mittere alicui : pratiquer une saignée sur qqn, saigner qqn ;  
 scitus. , a, um : beau , élégant  
 scruta. , orum *n pl* : vieilles hardes, vieilles nippes  
 se. , sui. , sibi. , se *pr.refl.* <sup>1</sup>: se, soi, elle lui, lui-même (*pronom réfléchi*) ;  
 secundum + *acc* <sup>4</sup>: tout près de, auprès de  
 sedeo , es, ere, sedi. (e *long*), sessum. <sup>2</sup>: rester assis  
 sero. , *adv.* : tard  
 si. <sup>1</sup>: + *subj.* : **1** si ; **2** même si ;  
 silva. , ae, *f* <sup>1</sup>: la forêt, le bois  
 stela , ae *f* : la stèle, la colonne funéraire, le monument funéraire  
 sto. , as, stare. , steti. , statum. <sup>1</sup>: se tenir immobile, demeurer immobile; être figé ;  
 stringo. , is, ere, strinxi. , strictum. : dégainer ;  
 subito <sup>3</sup>: subitement, soudain, tout à coup ;  
 sudor. , oris, *m* : sueur, transpiration  
 tam. , *adv.* <sup>1</sup>: tellement, si, aussi  
 tantus. , a, um <sup>1</sup>: tant, aussi grand, si grand ; // tantus... ut + *subj.* : si grand... que  
 timor. , oris, *m* <sup>2</sup>: crainte, peur; appréhension ;  
 tollo. , is, tollere, sustuli, sublatum <sup>1</sup>: ramasser, enlever  
 traicio / trajicio , is, ere, trajeci, trajectum : traverser, transpercer ;  
 ubi. <sup>1</sup>: *adv. rel.* : où  
 ululo, as, are : hurler

umbra. , ae, f<sup>2</sup>: ombre ; ombre (*dans les enfers*) ;  
 umquam. / unquam. , inv.<sup>2</sup>: un jour, une seule fois, une fois ; *avec une négation* : jamais  
 ut.<sup>1</sup>: conj : + ind. : quand, lorsque,  
 ut.<sup>1</sup>: conj : + subj. : de sorte que, si bien que, au point que, au point de; (*conséquence*)  
 vero. , inv.<sup>1</sup>: mais ;  
 versipellis , is m : le loup-garou  
 vester. , tra, trum<sup>1</sup>: votre  
 vestimentum , i n : habit, vêtement  
 via. , ae, f<sup>1</sup>: **1** route, chemin; **2** voyage, trajet;  
 villa. , ae, f<sup>2</sup>: maison de campagne, ferme  
 vix. , adv.<sup>2</sup>: avec peine, difficilement ;  
 volo. , as, are<sup>4</sup>: **1** voler ; **2** dégoûliner ;

### Vocabulaire classé par ordre de fréquence :

#### fréquence 1 :

ad. , prép. + acc.<sup>1</sup>: **1** vers, à, près de ; **2** pour, en vue de; ad, prép. + gérondif ou adj. verbal à l'acc. : pour; **3** suivi d'une mesure : jusqu'à  
 alius, a, ud<sup>1</sup>: autre, un autre ;  
 ante.<sup>1</sup>: adv. : avant  
 at.<sup>1</sup>: (*passage à un autre interlocuteur, changement de sujet*) d'autre part, de son côté, quant à ;  
 audio , is, ire, i(v)i, itum<sup>1</sup>: entendre, entendre dire ;  
 autem. , conj<sup>1</sup>: (*toujours en deuxième position*) : or; valeur souvent très faible : et  
 coepio , is, ere, coepi , coeptum<sup>1</sup>: (*plutôt avec rad. pf et supin*) : commencer; coepi + inf : tour familier; coepi garde sa valeur de parfait.  
 cum.<sup>1</sup>: prép+ abl. = avec ;  
 deinde , adv.<sup>1</sup>: ensuite  
 facio , is, ere, feci. , factum.<sup>1</sup>: **1** faire ; **2** + gén. de prix : estimer ; **3** faire ses besoins (= cacare : chier) ;  
 fio. , is, fieri , factus sum<sup>1</sup>: se transformer en, se changer en, devenir ;  
 fortis. , fortis, forte.<sup>1</sup>: fort, vigoureux; solide ;  
 in. , prép.<sup>1</sup>: + acc. : sens rare : = velut : comme ;  
 intelligo / intellego , is, ere, lexi, lectum<sup>1</sup>: comprendre  
 invenio , is, ire, veni, ventum<sup>1</sup>: trouver  
 jaceo , es, ere, cui<sup>1</sup>: être étendu, rester étendu, gésir  
 mecum. , prép. post-posée+pron.<sup>1</sup>: avec moi  
 miles. (i long, e bref), itis, m<sup>1</sup>: soldat ;  
 mitto. , is, ere, misi. , missum.<sup>1</sup>: **1** envoyer; **2** faire sortir  
 morior , eris, mori, mortuus sum<sup>1</sup>: mourir, s'éteindre  
 nec. , neque.<sup>1</sup>: et ne pas  
 nihil.<sup>1</sup>: rien  
 nisi. , conj.<sup>1</sup>: excepté, sauf, si ce n'est  
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis<sup>1</sup>: nous, je (*parfois*)  
 noster. , tra, trum<sup>1</sup>: adj. notre, nos .  
 oculus , i m<sup>1</sup>: l'œil ;  
 per. + acc<sup>1</sup>: à travers, par, le long de ;  
 pervenio , is, ire, veni, ventum<sup>1</sup>: parvenir  
 pono. , is, ere, posui, situm<sup>1</sup>: poser, déposer  
 possum. , potes. , posse. , potui<sup>1</sup>: pouvoir, être en état de  
 postquam. / post... quam conj.<sup>1</sup>: après que



puto. , as, are <sup>1</sup> penser, croire ;  
quis. , quae. , quid. <sup>1</sup>: *interr. direct* : qui ? quoi ? *interr. indirect* : celui qui, ce qui, ce que ;  
sanguis. , inis, *m* <sup>1</sup>: le sang ; / *expr.* : sanguinem mittere alicui : pratiquer une saignée sur qqn, saigner qqn ;  
se. , sui. , sibi. , se *pr.réfl.* <sup>1</sup>: se, soi, elle lui, lui-même (*pronom réfléchi*) ;  
si. <sup>1</sup>: + *subj.* : **1** si ; **2** même si ;  
silva. , ae, *f* <sup>1</sup>: la forêt, le bois  
sto. , as, stare. , steti. , statum. <sup>1</sup>: se tenir immobile, demeurer immobile; être figé ;  
tam. , *adv.* <sup>1</sup>: tellement, si, aussi  
tantus. , a, um <sup>1</sup>: tant, aussi grand, si grand ; // tantus... ut + *subj.*: si grand... que  
tollo. , is, tollere, sustuli, sublatum <sup>1</sup>: ramasser, enlever  
ubi. <sup>1</sup>: *adv. rel.* : où  
ut. <sup>1</sup>: *conj.* : + *ind.* : quand, lorsque,  
ut. <sup>1</sup>: *conj.* : + *subj.* : de sorte que, si bien que, au point que, au point de; (*conséquence*)  
vero. , *inv.* <sup>1</sup>: mais ;  
vester. , tra, trum <sup>1</sup>: votre  
via. , ae, *f* <sup>1</sup>: **1** route, chemin; **2** voyage, trajet;

### fréquence 2 :

anima , ae, *f* <sup>2</sup>: souffle vital, vie ; âme, cœur  
caedo. , is, ere, cecidi, caesum <sup>2</sup>: frapper  
circa. <sup>2</sup>: *prép + acc.* : autour de, aux alentours de, aux environs de  
clarus. , a, um <sup>2</sup>: brillant , clair  
comes. , itis, *m* <sup>2</sup>: compagnon  
curo. , as, are <sup>2</sup>: donner les soins à, soigner  
donec. , *conj.* <sup>2</sup>: jusqu'à ce que ;  
etiam si / etiamsi <sup>2</sup>: même si ;  
exeo , is, ire, ii, itum <sup>2</sup>: partir  
forte. , *adv.* <sup>2</sup>: par hasard (si qua forte ... : *s'il se trouve par hasard, par quelque côté, que ...*)  
lux. , lucis. , *f* <sup>2</sup>: **1** lumière ; **2** jour; // *expr.* prima luce : à l'aube  
miror. , aris, ari, atus sum <sup>2</sup>: s'étonner de, être surpris de (+ *acc*) ; / miror quod + *subj.* : s'étonner de ce que ;  
nolo. , non vis, nolle. , nolui <sup>2</sup>: ne pas vouloir, refuser ; // *expr.* : noli / nolite + *inf.* = *négation de l'impératif.*  
occido (i long), is, ere, occidi, occisum <sup>2</sup>: tuer  
postea <sup>2</sup>: *adv.*: ensuite, après cela ;  
sedeo , es, ere, sedi. (e long), sessum. <sup>2</sup>: rester assis  
timor. , oris, *m* <sup>2</sup>: crainte, peur; appréhension ;  
umbra. , ae, *f* <sup>2</sup>: ombre ; ombre (*dans les enfers*) ;  
umquam. / unquam. , *inv.* <sup>2</sup>: un jour, une seule fois, une fois ; *avec une négation* : jamais  
villa. , ae, *f* <sup>2</sup>: maison de campagne, ferme  
vix. , *adv.* <sup>2</sup>: avec peine, difficilement ;

### fréquence 3 :

bos. , bovis, *m ou f* <sup>3</sup>: bœuf  
collum. , i, *n* <sup>3</sup>: cou ; échine ;  
expedio , is, ire, expediti / expediti , expeditum <sup>3</sup>: dégager, débarrasser, débarrasser ;  
gladius , ii *m* <sup>3</sup>: l'épée, le glaive ;  
intro. , as, are <sup>3</sup>: entrer, faire son entrée ; *acc ou in + acc* : entrer dans ;  
iratus , a, um <sup>3</sup>: en colère, irrité

lectus. , i, *m*<sup>3</sup>: le lit

luna. , ae, *f*<sup>3</sup>: lune

monumentum / monimentum, i, *n*<sup>3</sup>: objet chargé de garder le souvenir, tombeau

numero , as, are<sup>3</sup>: compter

paene. , *adv.*<sup>3</sup>: presque

pecus. , pecoris *n*<sup>3</sup>: **1** bétail, troupeau ; **2** petit bétail, menu bétail (*moutons, brebis*)

persuadeo , es, ere, persuasi, persuasum<sup>3</sup>: + *dat.* : persuader qqn ; ut + *subj.* : de

subito<sup>3</sup>: subitement, soudain, tout à coup ;

#### fréquence 4 :

amica , ae, *f*<sup>4</sup>: amie, petite amie, maîtresse

amplius , *adv.*<sup>4</sup>: plus, plus longtemps ;

exuo , is, ere, exui, exutum<sup>4</sup>: déshabiller

hospes, itis, *m*<sup>4</sup>: l'hôte

lupus. , i, *m*<sup>4</sup>: loup

medicus , i, *m*<sup>4</sup>: médecin

nanciscor , eris, i, nactus sum<sup>4</sup>: mettre la main sur, saisir, attraper, rencontrer

occasio , onis, *f*<sup>4</sup>: l'occasion, le moment favorable

reficio , is, ere, feci, fectum<sup>4</sup>: refaire, réparer, redonner des forces ; / *Passif*: reprendre des forces, se rétablir, se remettre ;

saltem. , *inv.*<sup>4</sup>: au moins, du moins

volo. , as, are<sup>4</sup>: **1** voler ; **2** dégouliner ;

#### ne pas apprendre :

adjuto , as, are : + *datif*: aider

ambulo , as, are , avi, atum : voyager, être en route

apocalo / apoculo , as, are : se tirer, larguer les amarres, mettre les voiles (*hell.* ἀποχαλάω)

bifurcum , i *n* : l'entre-jambe, les fesses ;

cantabundus , a, um : chantant, chantonnant

Capua , ae *f*: Capoue (*près de Naples, à environ 200 km au SE de Rome*)

compilo , as, are : piller, dévaliser, voler, « plumer »

copo. , coponis *m* : aubergiste, cabaretier

derideo , es, ere, derisi, derisum : bafouer, ridiculiser, rendre risible

ebullio , is, ire, iui, itum : animam ebullire : rendre l'âme, rendre l'esprit, mourir ;

exopinisso , as, are : penser

Gaius, i *m* : Gaius (*maître de Nicéros*)

gallicinium, i, *n* : **1** le chant du coq ; **2** temps de la nuit, qui correspond au premier chant du coq ; aube ;

gusto. , as, are : manger un peu de

jocor. , aris, ari : plaisanter

lancea , ae *f*: la lance

lanius , ii *m* : le boucher

lapideus , a, um : en pierre, de pierre

larva , ae *f*: le fantôme, le spectre

luceo , es, ere : être lumineux, luire, briller

Melissa, ae, *f*: Melissa (*petite amie de Nicéros, femme d'un cabaretier ...*)

mentior , iris, iri, titus sum : *intr.* mentir

meridies , ei *m* : midi

miliarium , ii, *n* : la borne miliaire

nasus , i *m* : le nez ; le goulot ;

operio , is, ire, perui, pertum : fermer ;  
Orcus. , i, m : Orcus, Pluton (*dieu des Enfers*) ; la Mort (*métonymie*) ;  
panis. , is, m : pain  
patrimonium , i, n : le patrimoine, la fortune  
primitus *adv.* : d'abord, au début  
quintus, a, um : cinquième  
scitus. , a, um : beau , élégant  
scruta. , orum *n pl* : vieilles hardes, vieilles nippes  
sero. , *adv.* : tard  
stela , ae *f* : la stèle, la colonne funéraire, le monument funéraire  
stringo. , is, ere, strinxi. , strictum. : dégainer ;  
sudor. , oris, m : sueur, transpiration  
traicio / trajicio , is, ere, trajeci, trajectum : traverser, transpercer ;  
ululo, as, are : hurler  
versipellis , is *m* : le loup-garou  
vestmentum , i *n* : habit, vêtement